

## ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

### LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O APARELHO

Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar as devidas precauções, entre as quais:

- Certifique-se de que a voltagem eléctrica do aparelho corresponde à voltagem da sua rede eléctrica.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à rede eléctrica; desligue-o sempre após o uso.
- Não colocar o aparelho sobre ou perto de fontes de calor.
- Durante a utilização, posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.).
- Preste atenção para que o cabo eléctrico não entre em contacto com superfícies quentes.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento do aparelho desde que as mesmas sejam vigiadas ou tenham recebido as devidas instruções sobre a utilização segura do aparelho e sobre os riscos inerentes.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Never passo o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.

- Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.
- Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.

- Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.
- Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Ariete ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.

- No caso de utilizar uma extensão elétrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas podem provocar anomalias de funcionamento.

- Desligue sempre o aparelho da tomada quando for deixado sem vigilância ou antes das operações de montagem, desmontagem e limpeza.

- Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.

- O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve

ser utilizado para fins comerciais ou industriais.

- Este aparelho está em conformidade com a diretiva 2006/95/EC e EMC 2004/108/EC e com o regulamento (EC) N.º 1935/2004 de 27/10/2004 sobre os materiais em contacto com os alimentos.
- Eventuais modificações deste produto não expressamente autorizadas pelo fabricante podem comportar a perda da segurança e da garantia do seu uso pelo utilizador.
- Caso se decida a descartar como lixo este aparelho, recomendamos que o deixe inoperante, cortando o cabo de alimentação. Recomendamos também que deixe inócuas as partes do aparelho que possam representar um perigo, especialmente para as crianças, que podem utilizar o aparelho como um brinquedo.

- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois são potenciais fontes de perigo.
- Não toque nas partes em movimento.
- Atenção: monte a lâmina antes dos alimentos. Antes de retirar a tampa, espere que a lâmina esteja completamente parada e desligue sempre a ficha da tomada de corrente.
- Não acione o aparelho em vazio.
- Não utilize o aparelho se a lâmina estiver danificada.
- Não utilize o aparelho para picar alimentos de consistência rija (exemplo: cubos de gelo ou carne com osso).
- Não transporte o aparelho com a taça montada, ou seja, a pega da taça não deve servir para transportar o aparelho.
- Para evitar acidentes e danos no aparelho, mantenha sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e dos discos em movimento.
- As lâminas são afiadas. Manuseie-as com cuidado.
- Não remova os alimentos das paredes da taça com o aparelho acionado. Desligue o aparelho pelo interruptor e da tomada, espere que a lâmina esteja completamente parada e utilize sempre uma espátula.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Never passe o corpo do aparelho, a ficha e o cabo eléctrico por água ou outros líquidos, use um pano húmido para a limpeza destas partes.
- Mesmo com o aparelho desligado, retire a ficha da tomada eléctrica antes de montar ou desmontar os componentes para efectuar a limpeza.
- Assegure-se de estar sempre com as mãos bem secas antes de utilizar o aparelho, regular os interruptores e antes de ligar a ficha na tomada e efectuar as ligações de alimentação.
- Para desligar a ficha, segurá-la directamente e retirá-la da tomada na parede. Nunca a desligar puxando-a pelo cabo.
- Não utilize o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados ou se o aparelho apresentar algum defeito; todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser feitas somente pelo serviço de assistência da Ariete ou por técnicos por ela autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.

- No caso de utilizar uma extensão elétrica, verifique se é adequada à potência do aparelho de modo a evitar perigos para o operador e para a segurança do ambiente onde se opera. A utilização de extensões inadequadas podem provocar anomalias de funcionamento.
- Desligue sempre o aparelho da tomada quando for deixado sem vigilância ou antes das operações de montagem, desmontagem e limpeza.
- Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize exclusivamente peças e acessórios originais ou aprovados pelo fabricante.
- O aparelho foi concebido SOMENTE PARA USO DOMÉSTICO e não deve

colocar os na taça (E) ou no caso de amassar, coloque os ingredientes. Se os ingredientes forem poucos ou para picar nozes, por exemplo, monte o redutor (B) sobre a lâmina (C) (Fig. 4).

- Coloque a tampa (A) na taça (E) alinhando a seta na pega e o símbolo . Bloqueie a tampa rodando-a no sentido anti-horário de modo que a alavanca traseira se encaixe perfeitamente, com clique, na fenda no corpo do aparelho (Fig. 5).

- Ligue a ficha à tomada.

- Acione o aparelho, mantendo continuamente premido o botão de acionamento (G).

A utilização óptima é obtida por breve tempo (2/3 seg.).

**Nota:** O duplo sentido de rotação permite utilizar o mesmo dispositivo para amassar misturar, picar.

- Utilize o botão de acionamento (G) direito para picar. Utilize o modo inverso, botão de acionamento (G) esquerdo, para misturar e amassar.

- No fim da utilização ou durante, se for necessário adicionar alimentos, solte o botão (G) e desligue a ficha da tomada de corrente.

- Para obter um resultado mais homogéneo, empurre o alimento que ficou colado à parede da taça para o centro com a ajuda de uma espátula, depois de ter desligado o aparelho da rede eléctrica.

**ATENÇÃO:**

As lâminas são afiadas, manuseie-as com cuidado.

Não exagere na dose, respeite o nível máximo indicado na taça (E).

Assegure-se de ter bloqueado bem a tampa antes de colocar o aparelho em funcionamento.

Não acione o aparelho mais de 30 segundos seguidos. Espere pelo menos 2 minutos antes de proceder com uma nova utilização.

Não remova os alimentos das paredes da taça com o aparelho em funcionamento. Desligue antes o aparelho e desligue a ficha da tomada.

Para evitar acidentes e danos no aparelho, mantenha sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e discos em movimento.

Não utilize os dedos para remover os alimentos das paredes da taça com o aparelho acionado. Utilize sempre uma espátula apropriada.

**CONSELHOS**

**IMPORTANTE:** Ao preparar alimentos para bebés ou crianças, verifique sempre se todos os ingredientes estão bem homogeneizados antes de oferecê-los.

- Quando se mistura ingredientes líquidos, não encha a taça mais da metade.
- Evite processar excessivamente alguns tipos de ingredientes, por exemplo, fruta seca, pão e biscoitos, carne crua ou cozida. Pare e verifique várias vezes a sua consistência.
- Várias especiarias, entre as quais, cravos e canela, podem danificar o plástico do aparelho e, portanto, não devem ser usados.
- Para obter os melhores resultados, processe pequenas quantidades de alimento de cada vez.
- Antes de processar fruta seca, pão ralado, etc., verifique se os alimentos, a lâmina, a taça e a tampa estão bem secos.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Remova todos os acessórios utilizados, operando no sentido inverso de quanto descrito anteriormente para a montagem.

- Para evitar danos na lâmina, limpe esta última sob água corrente. Todos os demais acessórios podem ser lavados na máquina, no cesto superior, a uma temperatura máxima de 50°C/122°F.

- Para a limpeza do corpo do aparelho (H), passe um pano ligeiramente húmido.

**ATENÇÃO:**

As lâminas são afiadas; manuseie-as com atenção.

Após a limpeza, seque bem cada acessório antes de voltar a montá-los.

### NL

## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

### VÓOR HET GEBRUIK DEZE AANWIJZINGEN LEZEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder:

- Controleer of het elektrische voltage van het apparaat overeenkomt aan het voltage van uw elektriciteitsnet.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het aan het elektriciteitsnet is verbonden; na gebruik de stekker uit het stopcontact halen.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van warmtebronnen.
- Zet het apparaat tijdens het gebruik op een horizontaal en stabielvlak.
- Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.).
- Pas op dat de elektriciteitskabel niet in contact komt met de warme oppervlaktes.
- Het apparaat kan gebruikt worden door personen met beperkte lichameelijker, sensoriele of mentale capaciteiten en door personen die geen ervaring en kennis hebben met dit apparaat mits ze worden bijgestaan of nadat ze aanwijzingen hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en over de gevaren die verbonden zijn aan het gebruik hiervan.
- Let op: Plaats eerst het mes en vervolgens de etenswaren. Voordat u de deksel verwijdert wacht totdat het mes helemaal stilstaat en trek altijd de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat niet leeg werken.
- Gebruik het apparaat niet als het mes beschadigt is.

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

#### ATENÇÃO:

O aparelho é dotado de um dispositivo que impede seu funcionamento se a tampa (A) não estiver devidamente bloqueada e a taça (E) não estiver inserida corretamente.

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

#### ATENÇÃO:

Antes da utilização, limpe todos os componentes que entram em contato com os alimentos, usando um pano com água quente e detergente delicado. Segue bem.

#### Antes de limpar o aparelho e montar/desmontar os acessórios, verifique se está desligado da rede elétrica.

- Monte a taça (E) no eixo do motor (F) no corpo do aparelho (H) com a pega do lado esquerdo e bloquee-a rodando-a no sentido anti-horário até encaxar, com um clique, a pega no centro (Fig. 2).

- Se desejar utilizar o aparelho na função de picadora, monte a lâmina de metal (C) na taça (E) pressionando para baixo até bloqeá-la; no caso de desejar só bater sem picar, monte o disco de plástico (D) (Fig. 3).

- Corte os alimentos em pequenos pedaços (1,5 x 1,5 cm) e

coloque-os na taça (E) ou no caso de amassar, coloque os ingredientes. Se os ingredientes forem poucos ou para picar nozes, por exemplo, monte o redutor (B) sobre a lâmina (C) (Fig. 4).

- Coloque a tampa (A) na taça (E) alinhando a seta na pega e o símbolo . Bloqueie a tampa rodando-a no sentido anti-horário de modo que a alavanca traseira se encaixe perfeitamente, com clique, na fenda no corpo do aparelho (Fig. 5).

- Ligue a ficha à tomada.

- Acione o aparelho, mantendo continuamente premido o botão de acionamento (G).

A utilização óptima é obtida por breve tempo (2/3 seg.).

**Nota:** O duplo sentido de rotação permite utilizar o mesmo dispositivo para amassar misturar, picar.

- Utilize o botão de acionamento (G) direito para picar. Utilize o modo inverso, botão de acionamento (G) esquerdo, para misturar e amassar.

- No fim da utilização ou durante, se for necessário adicionar alimentos, solte o botão (G) e desligue a ficha da tomada de corrente.

- Para obter um resultado mais homogéneo, empurre o alimento que ficou colado à parede da taça para o centro com a ajuda de uma espátula, depois de ter desligado o aparelho da rede eléctrica.

**ATENÇÃO:**

As lâminas são afiadas; manuseie-as com cuidado.

Não exagere na dose, respeite o nível máximo indicado na taça (E).

Assegure-se de ter bloqueado bem a tampa antes de colocar o aparelho em funcionamento.

Não acione o aparelho mais de 30 segundos seguidos. Espere pelo menos 2 minutos antes de proceder com uma nova utilização.

Não remova os alimentos das paredes da taça com o aparelho em funcionamento. Desligue antes o aparelho e desligue a ficha da tomada.

Para evitar acidentes e danos no aparelho, mantenha sempre as mãos e os utensílios de cozinha afastados das lâminas e discos em movimento.

Não utilize os dedos para remover os alimentos das paredes da taça com o aparelho acionado. Utilize sempre uma espátula apropriada.

**CONSELHOS**

**IMPORTANTE:** Ao preparar alimentos para bebés ou crianças, verifique sempre se todos os ingredientes estão bem homogeneizados antes de oferecê-los.

- Quando se mistura ingredientes líquidos, não encha a taça mais da metade.

- Evite processar excessivamente alguns tipos de ingredientes, por exemplo, fruta seca, pão e biscoitos, carne crua ou cozida. Pare e verifique várias vezes a sua consistência.

Várias especiarias, entre as quais, cravos e canela, podem danificar o plástico do aparelho e, portanto, não devem ser usados.

- Para obter os melhores resultados, processe pequenas quantidades de alimento de cada vez.

- Antes de processar fruta seca, pão ralado, etc., verifique se os alimentos, a lâmina, a taça e a tampa estão bem secos.

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

- Remova todos os acessórios utilizados, operando no sentido inverso de quanto descrito anteriormente para a montagem.

- Para evitar danos na lâmina, limpe esta última sob água corrente. Todos os demais acessórios podem ser lavados na máquina, no cesto superior, a uma temperatura máxima de 50°C/122°F.

**ATENÇÃO:**

As lâminas são afiadas; manuseie-as com atenção.

Após a limpeza, seque bem cada acessório antes de voltar a montá-los.

**GEbruIKSAANWIJZINGEN**

**LET OP:**

Het apparaat beschikt over een systeem dat de werking stopt als de deksel (A) niet goed is vastgezet en de kom (E) niet goed is geplaatst.

### RAADGEVING

#### BELANGRIJK:

Bij de bereiding van etenswaren voor baby's en kinderen, controleer altijd of alle ingrediënten goed zijn gefijndraaid voordat het aan de kinderen wordt gegeven.

- Als vloeibare ingrediënten worden gemengd vul de kom nooit voor meer dan de helft.

- Voorkom dat bepaalde ingrediënten te veel worden bew

